

春便り
セット
に限り

全国送料
一律 ¥300



春便り・萬両セット
新芽の香りが爽やかな「春便り」と、とっておきの「萬両」で、ちょっと贅沢に。
●「春便りピンク」80g 袋入り、「萬両」100g 袋入り
¥3,255 11-001



春便り・千両セット
人気の「千両」2袋入りのお得なセット。この
時期限定の「春便り」を添えて、春を満喫♪
●「春便りホワイト」80g 袋入り
「千両」100g 袋入り×2… ¥3,300 11-002



いにしへ
高級茶葉を使用した深蒸し茶。濃く深い
緑色、豊かな風味と香りが楽しめます。
●100g 袋入り… ¥2,100



こころへ
洗練されたまろやかな風味と気品漂う
香り。ラサラの最高傑作です。
●100g 袋入り… ¥3,150



春便り ホワイト
味は濃く、香りはマイルドに。気持ちはな
やくパッケージでお届けします。
●80g 袋入り… ¥1,050



春便り ピンク
封を切った瞬間に香る新茶の爽やかな
香り。摘みだての新芽を袋詰めしました。
●80g 袋入り… ¥1,575



九州新幹線全線開通記念
「さくら」新茶セット

新茶
新幹線全線開通を記念した、この季節に
ぴったりな春爛漫のセットです。贈り物
にも喜ばれる缶入りの「春便りホワイト」
も一緒に。
●「千両」100g 袋入り×2・「春便りホワイト」
100g 袋入り1
¥3,720 → ¥3,300 11-003



いにしへ・こころへ
極上の新茶の香りと旨みをご賞味いた
ける最高のギフトです。
●100g 袋入り×2… ¥5,355 11-004



千両3缶
「お茶大好き！」という方に喜ばれる千両を
並べた、人気のギフト。
●100g 袋入り×3… ¥3,615 11-005



萬両2缶
もらって嬉しいお茶として人気の萬両を、
ぜひ大切な方へお届けください。
●100g 袋入り×2… ¥3,465 11-006

ギフト商品は店頭での販売です。配達などご希望の方は、各店へお問い合わせください。
携帯サイトやインターネットでもお得な限定商品をご紹介します。
ぜひお気軽にご利用下さい。

新茶のご予約、受付中!

新茶ご予約特典
5月3日(火)までに新茶¥5,250以上をご予約いた
だくと、粗品をプレゼントいたします。
●プレゼントは合計金額に関わらず1家族1個とさせ
ていただきます。
1ヶ所¥10,500以上の購入で送料無料でとなります。

ご注文方法
●専用注文書
専用注文用紙にご記入の上、専用封筒(郵送料無料)に入れ
て投函してください。
●電話
フリーダイヤル **0120-25-2337**
受付時間/月～土 9:00～17:00 ※日祝日休
携帯電話からもご利用いただけます。

●Fax **099-269-3811** 24時間受付

お支払方法
●郵便振込
お近くの郵便局でお支払いください。振込手数料は無料です。
●コンビニ振込
振込用紙裏に記載されたコンビニでお支払いください。
振込手数料は無料です。
●代金引換
初めてご購入のお客様は代金引換となります。商品到着の際
商品と引き換えに配達員にお支払いください。代引き手数料
はお客様負担になります。

商品出来次第、順次発送いたします。
複数のお茶をご予約いただいた場合、すべてのお茶が揃い
次第、発送いたします。今年は4月下旬より開始の予定です。
※天候により銘柄の仕上がり前後する場合がございます。
す。あらかじめご了承くださいませ。



Shimodozono
下堂園

Tea Space
ラサラ

荒田本店

tel 099-250-2338
鹿児島市荒田1-38-10
営/10:00～18:00
休/火曜 第4月曜
5台

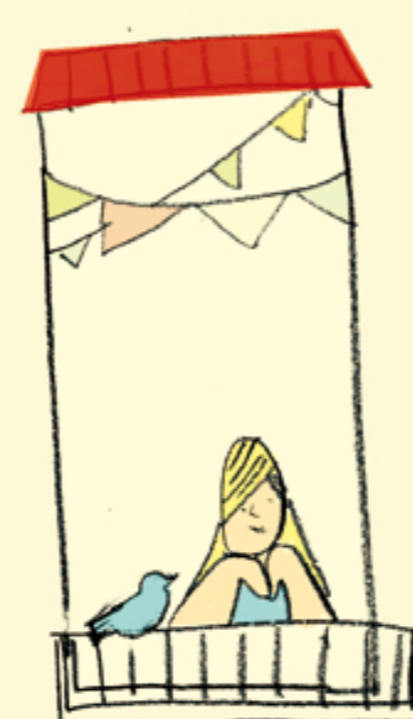
卸本町店

tel 099-263-3303
鹿児島市卸本町5-18 下堂園ビル1F
営/10:00～18:00
休/月曜 第4火曜
あり

お茶の
下堂園

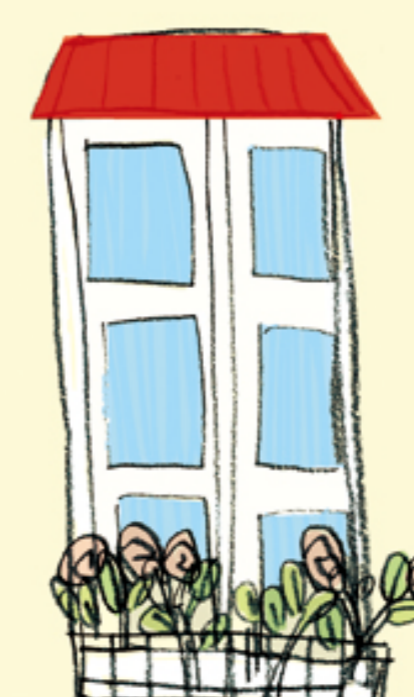
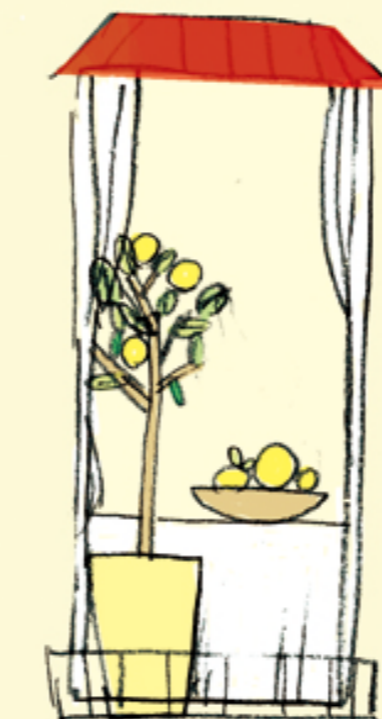
高麗店

tel 099-255-2337
鹿児島市高麗町34-2
営/6:00～18:00
休/日祝祭日
5台



Lasala
Times

春を迎える喜びを、下堂園からお届けします。
season 12, 2011 Spring



Lasala times is created for all customers and those who are interested in Kagoshima and Japanese tea world.

●ラサラタイムズ編集室 〒890-0054 鹿児島市荒田1-38-10 mail.lasala03@shimo.co.jp tel.099-250-2338 fax.099-250-2228
発行元/株式会社下堂園 企画・編集/ティースペースラサラ 発行日/2011年4月15日 URL http://www.shimo.co.jp



火入れ深蒸しゆたかみどり

新日本茶誕生。

世界中の人に愛される“お茶屋さん”を目指して

これまでたくさんの方にご愛顧いただいた『千両』と『萬両』が、今春、新しく生まれ変わります。

きっかけは「下堂園を世界一愛される鹿児島茶の企業にしたい」という思いからでした。

「おいしいお茶を生産者と共に鹿児島で作り、伝えていくことで、下堂園のお茶を飲んだお客さまが自然と笑顔になり、お茶を飲む時間を喜びへと変えていただくこと。さらに、その笑顔の世界中へ広めたい」。

また、「生産者が自分の作るお茶に誇りを持ち、下堂園で働くスタッフもお客様の笑顔に喜びを感じる。お茶とは喜びを感じるものであり、自分に帰ってくるもの」。その思いがリニューアルの原動力となりました。

改めて知った先人の偉業「火入れ深蒸しゆたかみどり」

今回の商品開発で一番大きかったのは、「火入れ深蒸しゆたかみどり」という言葉に出会えたこと。また、『千両』と『萬両』の価値が、「ゆたかみどり」「火入れ」「深蒸し」の技術で作られているということ、あらためて再認識できたことでした。

先人たちの偉業はもちろん、茶葉を厳選する鑑定眼・舌・鼻・耳・口・手、さらにはその技術をこれまで継承してきたことは、下堂園の大きな宝だと実感しています。

新しいパッケージは、千両と萬両の赤い実にあやかって、「紅白のめでたいお茶 下堂園の千両、萬両」として、お茶を飲む喜びを表現しました。

まずは鹿児島の人に愛されるお茶になること。そして、日本、世界で愛されるよう、愛情を込めて育てていきます。どうぞ、新しい『千両』『萬両』をよろしく願います。



千両 ●100g 缶入り ¥1,155/100g 袋入り ¥1,050 萬両 ●100g 缶入り ¥1,680/100g 袋入り ¥1,575

運命に導かれ名付けられた「千両」の秘話

1970年代半ば、下堂園の創業者・下堂菌實と、後に顧問となる茶業試験場の研究者・岡村克郎は、長い歳月をかけて栽培・製茶に取り組んだ「深蒸し製法によるゆたかみどり」を持って、東京の商談会へと向かいました。持参したお茶は實の自信作。「これで全国に販路を広げられる」と、實は期待と喜びを胸に、商談を精力的にこなしました。

帰路の途中、乗り換えで立ち寄った熊本の八代駅で、實の目に不意に飛び込んできた赤い実。縁起物として正月飾りに使われる千両の実でした。緑色の葉と小さな赤い実を目にした實は、次の瞬間、心に決めました。「このお茶を千両と名付けよう」。後に「百両」「萬両」とシリーズ展開されていく、お茶の「ゆたかみどり」の商品名はこうして誕生しました。

●パッケージリニューアルキャンペーン

荒田本店・卸町店・高麗店の3店舗では、パッケージのリニューアルを記念して、4月23日(金)～5月3日(火)にご来店された方全員に、新しい「萬両」の一煎パックをプレゼント!! どうぞお気軽にお越しください。

PRAY FOR JAPAN

このたびの震災におきまして、たくさんの被災者の方々に心からの見舞い、ならびに、おくやみを申し上げます。わたくしどもは、5月までの新茶「千両」「萬両」の販売金額の5%を日本赤十字社を通して、復興のために寄付させていただきます。これから先も、心安らぎほっとできるお茶をお届けしていきたいと願っております。一緒に頑張っていきたいと思います!



たっぷりの苺＆粒あん、ぶるぶるゼリー＆白玉が絶妙なラブリースイーツ♡ ラサラの新メニューです。

春こいゼリー ¥500 (お茶付き)



軽い口当たりとカリッとした食感、ほどよい甘さもgood!! 大きめサイズも嬉しい自慢のラスクです。

パリスコ ¥158 (80g)



ご存知、鹿児島の郷土菓子「げたんは」です。小さめサイズですが、黒糖たっぷりです。食べ応え十分。

KUROKO ¥300 (5個セット)

「相性よし」のお茶×お菓子



新芽のやさしい香りと、緑豊かな味わい。この時期ならではの香りと味を「春こいゼリー」と一緒に。

春便りホワイト ¥1,050 (80g袋)



すっきりした味わいの「しょうが紅茶」は、パリスコと相性抜群。ぜひお試しください。

●「しょうが紅茶とパリスコ」セット ¥420

しょうが紅茶 ¥1,200 (3g×15p)



どんなお茶にもぴったりな「KUROKO」。時には気分を変えて「後藤」でしっとり…。

後藤 ¥1,575 (80g袋)

4月22日(金)～5月3日(火)

新茶まつり

できたての新茶が勢ぞろいする、この時期ならではのスペシャルイベントです。卸本町店では5/1(日)に雅やかな琴演奏もあります。

今年の新茶イメージは、KTSアートマーケットで「下堂菌賞」受賞のKIRI WORKさんに表現してもらいました。赤いポスターとのぼりが目印です!



お客様アンケート

※該当するものに○をつけてください。複数でも構いません。

■今回、興味を持った記事はどれですか?

- ①表紙
- ②「千両」「萬両」特集
- ③「相性よし」のお茶×お菓子
- ④News Spot
- ⑤新茶特集

■飲んでみたいお茶や、「こんなお茶はないの?」など、自由にお書きください。

■好きなお茶・商品をお書きください。

■これから取り上げてほしいこと、知りたいことをお書きください。

News Spot



■ 荒田本店・卸本町店・高麗店 同時開催

「母の日」セット

●5/8(日)まで

5月8日は母の日。お母さんへの「ありがとう」の気持ちを、お茶に託してみませんか? 3,000円以上お買い上げの方には、粗品を差し上げます。

■ 荒田本店

BS-TBS『旅の地図帳』で ON AIR

3月27日(日)午後2時から、BS-TBS『発掘・新ニッポン 旅の地図帳～鹿児島の“S”をめぐる旅～』で、かごしま茶と癒しの空間として、荒田本店が紹介されました。

なお、放送に先立ち、3月20日(日)午後4時から、MBC(南日本放送)でも放送されました。

ティーレッスンに参加しませんか?

5月のティーレッスンでは、新茶の正しい入れ方をご紹介します。詳しくはスタッフまでお問い合わせください。

5月20日(金) 14:00～/21日(土) 11:00～、14:00～
参加費1,000円(お土産付き)

■ 本社

「プラダをはいた買い付け人」が ビオ・ファームにやって来ました。

ベルギーのマクロビオテック会社「LIMA社」の購買部部長のシャントル・アーテンホープさんが、ビオ・ファームを訪れました。

アーテンホープさんは「プラダをはいた買い付け人」として女性誌にも登場したおしゃれな親日家。今回は鹿児島の特産品である葛、椎茸と共に、下堂園の有機栽培のお茶を視察しました。

アーテンホープさんは「有機栽培は未来を開拓するもの。これからも鹿児島の特産品をヨーロッパで広めたい」と笑顔で話してくださいました。

<http://www.shimo.co.jp/world.html>

このアンケートをご持参いただいた方には、抽選の上、プレゼントを差し上げます。

●5,000円相当の新茶セット…10名様

●2,000円相当のお茶とお菓子セット…30名様

当選結果は5月20日(金)に店頭発表いたしますので、直接お受け取りください。

※アンケート応募締切 5月15日(日)

※プレゼント受取締切 6月20日(月)

お名前 _____

住 所 _____

電 話 _____

ご協力ありがとうございました。いただいたお客様の情報は、今後の商品・店舗づくりの参考とさせていただきます。それ以外の用途には使用いたしません。